

Giorgia GALLI

51, Rue Arson 06300 Nice
giorgia.galli891@gmail.com
0033 (0)7 50 30 50 37
Nacionalidad italiana
02/08/1989
Carné de conducir



EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

2014 - 2015

Master 2 Traducción y Redacción de Textos Empresariales y Técnicos

Universidad de Niza y Sophia Antipolis, Niza – Francia

2013 - 2014

Master 1 Traducción

Universidad de Niza y Sophia Antipolis, Niza – Francia

2009 - 2013

Licencia en Idiomas y Literaturas Extranjeras

Universidad de Bolonia « Alma Mater Studiorum », Bolonia - Italia

2003 - 2008

Bachillerato de Humanidades

Liceo Classico « T. Mamiani », Pesaro – Italia

CONOCIMIENTOS INFORMÁTICOS

Microsoft Office (Word, Excel, Power Point)
SLD Trados Studio
Omega T

WordPress
Joomla
PDF Architect

Sellsy (programa de planificación de recursos empresariales)

EXPERIENCIA LABORAL

Noviembre 2015 – actualidad

**Traductora Freelance
(Niza - Francia)**

N° identificativo SIRET: 814 918 702 00022

Traduzco del inglés, francés y español al italiano, mi lengua materna.

Para más detalles sobre mi experiencia y mi trabajo, visitar mi página web:
<http://giorgiagalli.altervista.org/es/>

Junio – Septiembre 2015

Prácticas en una agencia de servicios lingüísticos, traducción y web marketing - "Glim", Sophia Antipolis (Francia)

Puesto: project manager de traducción y traductora interna

Tareas principales: gestionar y coordinar el intero proyecto de traducción, (desde la demanda del cliente hasta la entrega del trabajo), traducción, proof reading, web marketing, community management, investigaciones de mercado.

Junio – Septiembre 2014

Junio – Septiembre 2013

Junio – Septiembre 2010

Junio – Septiembre 2009

Junio – Septiembre 2007

Junio – Septiembre 2006

Secretaria/ recepcionista en un Hotel***

(“Hotel Souvenir”, Misano Adriatico – Italia)

Tareas: acoger a los clientes cuando llegan, darles informaciones sobre precios, servicios del hotel, informaciones turísticas sobre la ciudad, especialmente con los clientes extranjeros ; contestar al teléfono y a los correos electrónicos; check-in y check-out de los clientes.

IDIOMAS

Inglés

Nivel alto. Estancia en Dublín (Febrero – Mayo 2013)

Julio 2013: IELTS Certificate - overall band score: 7

Idioma estudiado también durante mi carrera universitaria (Licencia y Master).

Español

Nivel bilingüe.

Idioma estudiado también durante mi carrera universitaria (Licencia y Master).

Francés

Nivel bilingüe. Llevo tres años viviendo en Francia, donde he obtenido mis diplomas de Master 1 y Master 2.

Italiano

Lengua materna.

CAPACIDADES E INTERESES PERSONALES

Me gusta trabajar en equipo y estar en contacto con la gente ; entre mis intereses puedo mencionar la lectura, el cinema, viajar y los animales.